

Exposition bilingue franco-allemande

« Grande Guerre et regards de petits »

« *Der Große Krieg aus der Sicht der Kleinen* »



Résumé :

Cette exposition propose une vision biculturelle de la Première Guerre mondiale en nous plongeant dans l'histoire de Fleur et de son cousin Hans, deux enfants de 10 ans, de nationalité française pour le premier et allemande pour le second. Elle rappelle notamment combien le destin des hommes, qu'ils soient soldats français ou soldats allemands, était le même, surtout à hauteur d'enfants.

Cette exposition relate donc les principaux faits historiques qui viennent secouer l'Europe entre le 28 juin 1914 et le 11 novembre 1918, à travers différents thèmes tels que la mobilisation et les opérations militaires, la guerre d'usure et la vie dans les tranchées, les armes et la guerre industrielle, les civils à l'arrière, les enfants durant le conflit, et l'armistice. Elle est illustrée par de nombreux documents d'archives provenant de collections privées, des Archives de la Moselle et de l'ECPAD (Etablissement de Communication et de Production Audiovisuelle de la Défense) - Agence d'images de la Défense.

Au fil des panneaux qui composent cette exposition, Fleur et Hans s'imposeront comme deux précurseurs de l'amitié franco-allemande, dont l'enfance a été marquée par la guerre, et qui comme leurs aînés Romain Rolland et Stefan Zweig regrettent de voir les Européens s'entredéchirer.

PRODUCTEUR	ESPE de Lorraine – Site de Sarreguemines
DIFFUSEUR / LIEU DE STOCKAGE	Diffuseur : Direction de la Vie Universitaire et de la Culture (DVUC) Stockage : ESPE de Lorraine – Site de Sarreguemines
PUBLIC	Grand public, mais aussi public scolaire (dès l'école élémentaire) <i>Compétences linguistiques (cadre européen commun de référence pour les langues - CECRL) :</i> <ul style="list-style-type: none">• en français : niveau autonome (niveau C2)• en allemand : niveau intermédiaire (niveau A2)
ANNÉE DE CRÉATION	Octobre 2018

SURFACE / HAUTEUR DES ÉLÉMENTS	12 panneaux de 2 mètres de haut et de 60 cm de large
TEMPS DE MONTAGE	15 minutes
TRANSPORT	Véhicule de catégorie B
VALEUR D'ASSURANCE	1 500€
POUR ACCOMPAGNER L'EXPO	Fiches pédagogiques destinées aux publics scolaires
LIEN POUR PLUS D'INFOS	http://u2l.fr/espe-expo-14-18

GRANDE GUERRE REGARDS DE PETITS

1 Les plans, les cartes et les grands fronts militaires

Der Militärische Operations Plan

En 1914, les plans de guerre se font plus complexes. Ils s'appuient sur des cartes précises et des données géographiques. Les cartes sont utilisées pour planifier les mouvements des troupes et les positions des lignes de front.

Les cartes militaires de l'époque étaient souvent des cartes à main levée, mais elles ont évolué vers des cartes plus précises et plus détaillées. Les cartes étaient utilisées pour planifier les mouvements des troupes et les positions des lignes de front.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

2 Les opérations militaires - le baptême du feu

Militärische Operationen - Feuerkampf

Le 4 août 1914, les troupes allemandes ont envahi la Belgique. Les soldats ont été confrontés à une guerre de tranchées. Les opérations militaires ont été marquées par une violence accrue et l'utilisation de nouvelles armes.

Les opérations militaires ont été marquées par une violence accrue et l'utilisation de nouvelles armes. Les soldats ont été confrontés à une guerre de tranchées.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

3 La guerre d'usure - Zermürbungskrieg

Die Schlacht an der Marne

La guerre d'usure a été caractérisée par des batailles acharnées et des pertes énormes. Les soldats ont souffert de la violence et de la longueur des combats.

La guerre d'usure a été caractérisée par des batailles acharnées et des pertes énormes. Les soldats ont souffert de la violence et de la longueur des combats.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

4 Le quotidien dans les tranchées

Alltag im Schützengraben

Le quotidien dans les tranchées était dur et dangereux. Les soldats vivaient dans des conditions difficiles et étaient exposés à des attaques constantes.

Le quotidien dans les tranchées était dur et dangereux. Les soldats vivaient dans des conditions difficiles et étaient exposés à des attaques constantes.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

5 Comment tenir au combat ?

Durchhalten

Comment tenir au combat ? Les soldats devaient être résistants et capables de supporter la violence et la longueur des combats.

Comment tenir au combat ? Les soldats devaient être résistants et capables de supporter la violence et la longueur des combats.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

6 Armes nouvelles et guerre industrielle

Der industrielle Krieg 1/2

Les nouvelles armes ont révolutionné la guerre. Les soldats ont utilisé des mitrailleuses, des canons et des avions.

Les nouvelles armes ont révolutionné la guerre. Les soldats ont utilisé des mitrailleuses, des canons et des avions.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

7 Armes nouvelles et guerre industrielle

Der industrielle Krieg 2/2

Les nouvelles armes ont révolutionné la guerre. Les soldats ont utilisé des mitrailleuses, des canons et des avions.

Les nouvelles armes ont révolutionné la guerre. Les soldats ont utilisé des mitrailleuses, des canons et des avions.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

8 Les civils à l'arrière

Die Situation im Hinterland

Les civils à l'arrière ont souffert de la guerre. Ils ont été confrontés à des pénuries de nourriture et de vêtements.

Les civils à l'arrière ont souffert de la guerre. Ils ont été confrontés à des pénuries de nourriture et de vêtements.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

9 Les enfants de la guerre

Kinder im Krieg 1/2

Les enfants de la guerre ont souffert de la violence et de la longueur des combats. Ils ont été confrontés à des conditions de vie difficiles.

Les enfants de la guerre ont souffert de la violence et de la longueur des combats. Ils ont été confrontés à des conditions de vie difficiles.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

10 Les enfants de la guerre

Kinder im Krieg 2/2

Les enfants de la guerre ont souffert de la violence et de la longueur des combats. Ils ont été confrontés à des conditions de vie difficiles.

Les enfants de la guerre ont souffert de la violence et de la longueur des combats. Ils ont été confrontés à des conditions de vie difficiles.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

11 1918 : sortir de la guerre

1918: Am Ende

En 1918, la guerre a pris fin. Les soldats ont été libérés et sont rentrés chez eux. Les civils ont commencé à reconstruire leur vie.

En 1918, la guerre a pris fin. Les soldats ont été libérés et sont rentrés chez eux. Les civils ont commencé à reconstruire leur vie.

REGARDS DE PETITS **AUS DER SICHT DER KLEINEN**

DER GROSSE KRIEG AUS DER SICHT DER KLEINEN